



内部控制最佳实务译丛
Internal Control Best Practices

应付款内部控制

Accounts Payable and Sarbanes-Oxley

[美]玛丽·S.谢弗 著
韩洪灵 译

CONTROL ENVIRONMENT

RISK ASSESSMENT

CONTROL ACTIVITIES

MONITOR

MONITOR

CONTROL ACTIVITIES

RISK ASSESSMENT

CONTROL ENVIRONMENT

INFORMATION&COMMUNICATION

大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE



内部控制最佳实务译丛

Internal Control Best Practices

应付款内部控制

Accounts Payable and Sarbanes-Oxley

[美]玛丽·S.谢弗 著
韩洪灵 译

 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

© 大连出版社 2010

图书在版编目(CIP)数据

应付款内部控制/(美)谢弗著;韩洪灵译. —大连:大连出版社,2010.2

(内部控制最佳实务译丛)

书名原文:Accounts Payable and Sarbanes-Oxley

ISBN 978-7-80684-879-1

I. ①应… II. ①谢… ②韩… III. ①企业—会计检查—研究 IV. ①F275.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第026820号

辽宁省版权局著作权合同登记号:图字06-2009-23号

Accounts Payable and Sarbanes-Oxley by Marry S. Schaeffer.

ISBN 978-0-471-78588-0

Copyright © 2006 by John Wiley & Sons, Inc.

This translation published under license.

All rights reserved.

本书简体中文翻译版由威立有限公司授权大连出版社独家出版发行。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

版权所有,侵权必究。

出 版 人:刘明辉

策 划:刘明辉 毕华书

责任编辑:毕华书 周 鑫

封面设计:金啸宇

版式设计:金啸宇

责任校对:金 琦 刘春艳

责任印制:阎 骋

幅面尺寸:170mm×240mm

印 张:8.5

印 数:1~4000册

字 数:135千字

出版时间:2010年3月第1版

印刷时间:2010年3月第1次印刷

定 价:20.00元

书 号:ISBN 978-7-80684-879-1

出版发行者:大连出版社(地址:大连市西岗区长白街10号 邮编:116011)

电话:(0411)83621349/83621049 网址:<http://www.dl-press.com> 电子信箱:cbs@dl.gov.cn

印 刷 者:大连美跃彩色印刷有限公司 经销者:各地新华书店

如有印装质量问题,请与我社营销部联系

购书热线电话:(0411)83621349/83621049

版权所有·侵权必究

译者序

众所周知,《萨班斯—奥克斯利法案》(Sarbanes - Oxley Act)是在安然、世通等一系列因财务舞弊案而暴露了公司治理结构不平衡和外部监督缺失的背景下于2002年7月颁布的。它是一部涉及会计职业监管、公司治理、内部控制、证券市场监管等方面改革的重要法律,被美国前总统布什称为“自罗斯福总统以来对美国商业界影响最为深远的改革法案”。该法案的第404条款——公司管理层及外部审计师对公司财务报告内部控制的责任——是法案中最难操作、最复杂、成本最高的条款。从监管角度来看,法案通过从制度上设置巨额的违规与犯罪成本,来对公司行为进行规范、约束与威慑;从企业营运角度来看,公司治理与内部控制是企业不可逾越的、最为基础的工作,通过对SOX法案的执行与遵循可以提高企业运行的效率与效益,从而寻找到使企业“基业常青”的办法。

对于企业而言,付款业务作为企业运营管理中的一项重要业务循环,与付款流程相关的关键控制点的识别与设计成为企业内部控制建设和法案遵循的重要组成部分。本书的作者 Mary S. Schaeffer 女士是美国知名的应付款领域的研究专家,她长期从事应付款舞弊与防范、应付款内部控制流程的调查与研究,这本《应付款内部控制》是作者应付款系列著作中的一本。本书共分为五个部分:第一部分概述了萨班斯法案及其与内部控制的关系、法案对应付款部门的影响及其变革,以及在法案遵循中所产生的新问题,如次级认证、董事保险、合规的可选方法(外包与 COSO 框架)等;第二部分详细地讨论了在萨班斯法案下各种支付方式(支票、采购卡、电子支付)的流程设计及其关键控制点;第三部分全面地阐述了应付款部门的职能及其处理,包括差旅和招待费、无主财产、1099 表单和其他 IRS 相关信息的报告、销售和使用税等;第四部分给出了遵循法案的总体指南,包括舞弊的防范措施、遵循法案所需要的记录、应付款部门加强控制和遵纪守法的措施等;第五部分是附录。

风险与效率是企业管理中一对辩证统一的矛盾体,管理者总是在寻求较小风

险与较高效率的交会点,而完善的内部控制制度则是这一交会点的最佳体现,本书的出版对企业将好的管理做法固化为信息化的规则与流程,进而形成公司的管理习惯和提升公司的管理水平具有重要的参考价值。此外,萨班斯法案的推行对企业制度化生存提出了更高、更严、更细的要求,这预示着在美国上市的中国企业将要展开新一轮的管理变革,本书的出版也为在美国上市的中国企业对法案的遵循提供了较为及时的操作指南。

本书由浙江大学管理学院韩洪灵副教授担任主译,各章翻译的具体分工如下:张鹏、韩洪灵(第一、二、三章),沈洋、胡史诗、韩洪灵(第四、五、六章及前言),麦志坚、韩洪灵(第七、八、九、十章),詹慧玲、韩洪灵(第十一、十二、十三章及附录),最后由韩洪灵作终稿校对。在本书的翻译过程中,厦门大学管理学院副院长陈汉文教授和浙江大学管理学院姚铮教授给予了悉心指导,在此表示衷心的感谢。由于译者水平有限,加之时间仓促,书中翻译不当之处在所难免,敬请读者原谅并不吝指正。

韩洪灵

2009年12月23日于浙江大学紫金港校区

前 言

当我阅读完与本书相关的资料时,一些糟糕的事实变得非常明显。在比我所能直接关注的更多的公司里,应付款部门或者与应付款功能相关的部门里有一些正在处理的事情并未完全遵循所有的州法律和联邦法律。我认为,在遵循萨班斯法案所要求的详尽检查方面,依然有很多组织未能设计充分、适当的内部控制,尽管这样的组织的数量目前正在减少。

但是,有一些好消息已初露端倪。《应付款:现在与未来》最早对读者进行了调查并发现,已有相当多的企业基于这个法案正在改变一些非常糟糕的常规做法。你会发现这些调查结果会散见于本书的各个部分,我们使用这些调查结果以揭示这个法案的效力可以在哪些方面得到有效的发挥。一些有智慧的专业人士正在抓住当前的形势和法案通过的契机来改进那些长期被认为不充分的流程与程序,萨班斯法案给他们提供了强行促成这些改变所需的政治保障。

有意思的是,并不是所有的改变都发生在上市公司。大量的非上市公司和非盈利组织也开始睁眼看世界,并在许多情形下对它们的运营实施与萨班斯法案相同的要求。其中,一些组织这样做仅仅是为了改进它们的商业流程,而更多组织之所以这样做是因为来自银行、关键供应商和占有巨大优势的消费者的压力。

本书的开篇对整个法案进行了综述,特别是本书在不同的章节对法案中影响应付款及其相关职能的条款进行了阐述。本书讲述了一些可选择的遵循方案,包括 COSO 框架和外包。本书在不同章节都会谈到一些与应付款有关的主题,如内部控制、职责划分以及对所有的州法律和联邦法律的遵守等等。

由于付款程序也许是一个几乎所有应付款部门都应该对其负责的程序,所以本书用专门的章节进行阐述。这一领域也是公司花费大量时间与精力的领域,付款程序的薄弱控制可能导致严重的舞弊,所以付款程序上的职责划分显得尤为关键。

本书的第二部分(有关付款的部分)包含了采购卡这一章。这章的大部分资料来自于全国采购卡专家协会的会员调查。如果没有这个协会的支持,我们无法对这项职能存在的细微差别方面提出很好的见解。

企业通常会在与应付款紧密相关的领域陷入困境。本书探讨了 1099 表、差旅与招待费、无主财产、销售与使用税等,本书还讨论了法案对这些领域的影响及其适用的内部控制程序的选择。在许多领域里,正如《应付款:现在与未来》的调查中所显示的:已有一些重大的控制正在发生改变,而对此我们只能说:“这些都是迟早会发生的事情。”

最后,在本书的第四部分,我们提供了整套帮助应付款部门遵循该法案的指南,包括防止舞弊的信息、恰当的文档记录以及为遵循法案构建应付款部门的一般原则。

本书的附录主要是提供辅助信息,这些信息对于一些具体职能的设计将有所帮助。

当你读完这本书的时候,我们希望你对应付款和所有相关职能所需要的内部控制有足够的重视,从而帮助公司达成目标。

致 谢

本书是集体智慧的结晶。本书的难点在于它需要两套信息的结合。我必须向那些应付款领域的专业人士表示感谢,他们多年来一直向我慷慨地提供他们在应付款领域的经验,无论是好的经验还是坏的教训。如果没有他们的智慧,我将不可能完成本书和其他有关应付款著作的撰写。

关于采购卡一章的成功写作是与全国采购卡专家协会的重要帮助分不开的。这些杰出的专业人士承担了《应付款:现在与未来》的联合调查项目,向他们的会员调查了萨班斯法案对采购卡运行的影响。这对于采购卡一章的写作十分有帮助。特别要感谢 Diane McGuire, Laura Flanders 和 Lynn Larson,他们与我一起详细地对数据进行了审查。

在无主财产一章,我也得到了很大的帮助,为此我必须感谢 UPRR 的 Karen Anderson,她是一个完美的专家,她与我分享了她在那个领域所拥有的广泛的知识 and 经验。

当然,如果没有 John Wiley and Sons 公司,特别是 Sheck Cho 的支持,本书是难以完成的。我很幸运遇到这样一个富有洞察力并能给予我支持的编辑。

目 录

第一部分 基础 / 1

第一章 《萨班斯—奥克斯利法案》:如何应用于应付款 / 3

背景 / 3

法案概览 / 4

法案的生效日期 / 4

对“检举人”的保护 / 5

审计师的独立性:问题在哪里 / 5

审计师的独立性:新的要求 / 6

及时披露 / 7

如何报告重大事件 / 8

管理层对内部控制的评价 / 9

审计师对内部控制的评价 / 10

企业的责任 / 10

次级认证 / 11

利用法案促进变革 / 12

董事保险 / 12

结论性思考 / 13

第二章 合规的可选方案:外包和 COSO 框架 / 14

外包 / 14

使用外包时《萨班斯—奥克斯利法案》的要求 / 14

证明适当控制的机制 / 15

COSO 框架:背景 / 18

COSO 的目标:企业风险 / 19

企业风险管理 / 19

结论性思考 / 20

第三章 发票处理 / 21

订购单 / 21

订购单的问题 / 22

文件记录 / 23

流程图 / 24

发票处理:清晰的指南 / 24

审批流程 / 25

三方核对 / 27

小额发票 / 27

合同的遵守 / 28

舞弊 / 28

职责划分 / 29

主供应商档案 / 30

电子开单 / 30

月末结账 / 33

年末结账 / 33

建议的发票处理实务 / 34

结论性思考 / 34

第二部分 支付过程 / 35

第四章 支票 / 37

授权签名人与董事会代表 / 37

支票签名人 / 37

记录:支票签字者和账户 / 38

支票簿 / 39

支票签发过程 / 40

传真签名 / 41

紧急支票 / 42	
邮寄支票 / 43	
外包支票打印 / 43	
支票请求单 / 44	
对单付款 / 44	
调整银行对账单 / 44	
循环付款 / 45	
结论性思考 / 45	
第五章 采购卡 / 46	
P 卡的成长 / 46	
典型用法 / 47	
调查: 萨班斯法案如何影响你的 P 卡操作 / 48	
如果你不必遵守为什么还要遵守 / 49	
执行成本 / 49	
谁在做此项工作 / 50	
萨班斯法案对 P 卡程序的影响 / 51	
萨班斯法案引致的变化 / 51	
萨班斯法案已经推动了这种改变吗 / 52	
附加的控制特性 / 53	
什么是被认证过的 / 54	
不签名的后果 / 55	
审计结果 / 55	
次认证 / 56	
结论性思考 / 56	
第六章 电子支付: 纸制支票的替代品 / 57	
电汇 / 57	
自动化交易所 / 59	
SAS 70 / 60	
日常调整 / 60	
结论性思考 / 60	

第三部分 应付款部门的职能及其处理 / 63

第七章 差旅和招待费的处理 / 65

- 不良做法 / 65
- 书面政策 / 66
- 政策实施 / 66
- 现场抽查 / 67
- 现场抽查的例外情况 / 68
- 当涉及多个员工时,谁来提交 / 68
- 电子偿付 / 69
- T&E 卡 / 70
- SAS 70 / 70
- EXCEL 报告 / 71
- 一卡通项目 / 71
- 结论性思考 / 72

第八章 无主财产 / 73

- 遵守状况 / 73
- 《萨班斯—奥克斯利法案》对非上市公司报告的影响 / 74
- 充公的关键问题 / 74
- 合规 / 74
- 正确地归还财产需要做些什么 / 75
- 常见的不合规之处 / 75
- 次级认证 / 76
- 职责划分 / 76
- 结论性思考 / 76

第九章 1099 表单和其他 IRS 相关信息的报告 / 77

- 确定身份 / 77
- 获得 W-9 表单 / 77
- 1099 表单与年末报告 / 78
- TIN 匹配 / 78

B 通知 / 79

非居民外国人 / 79

W-8 表单 / 80

OFAC 和 FTO 报告 / 80

P 卡与 QPCA 报告 / 80

参考读物 / 81

第十章 销售和使用税 / 82

正确遵守税法的问题 / 82

糟糕的实务 / 83

形成文件的程序 / 83

审计线索 / 84

软件还是表格 / 84

销售税简化计划:不是一个解决方案 / 84

第四篇 遵循法案的总体指南 / 87

第十一章 舞弊的防范措施 / 89

2004 年全国报告 / 89

舞弊性支出 / 89

舞弊的揭露 / 90

谁是作案者 / 91

挽回损失 / 91

员工舞弊 / 91

供应商舞弊 / 92

W-9 表单 / 93

小额发票舞弊 / 93

支票舞弊 / 94

即期汇票舞弊 / 94

结论性思考 / 95

第十二章 遵循法案所需要的记录 / 96

董事会授权 / 96

流程图 / 96

审计线索 / 97

记录保存 / 98

合并主体的记录保存 / 98

政策与程序手册 / 99

书面的 T&E 政策 / 100

其他应告知员工的内容 / 101

结论性思考 / 101

第十三章 遵循法案的总体指南 / 102

实行职责划分 / 102

谨慎雇用与背景调查程序 / 102

建立应付款循环的内部控制 / 103

革除陈规陋习 / 103

文件索引 / 104

监督报告 / 104

法规遵循的自动检测 / 105

培训 / 106

结论性思考 / 106

第五部分 附录 / 107

附录 A 2002 年《萨班斯—奥克斯利法案》 / 109

附录 B 职责划分 / 112

附录 C 支票簿的防伪特征 / 113

附录 D 采购卡与《萨班斯—奥克斯利法案》的调查 / 114

附录 E 独立承包商或员工的判别问题 / 118

PART ONE
THE BASICS

第一部分
基 础

第一章 《萨班斯—奥克斯利法案》： 如何应用于应付款

我所听过的关于《萨班斯—奥克斯利法案》最有意思的一个故事，是一位很能干的应付款部门经理与公司审计师之间的一次讨论，时间是在按照《萨班斯—奥克斯利法案》的要求完成审计之后。在将信息录入主供应商档案的时候，有一个应付款的处理人员没有遵循法案批准的命名标准——这一点让这名审计师不太高兴。

关于这个问题，故事中的这名经理已经向自己的员工嘱咐过好几次，但她也明白人总有健忘的时候。当她向审计师解释这个问题的时候，她说：“它还是原来的样子(It is what it is)^①。”

但审计师的回答却是：“不，它已经不是了。”忽略蹩脚的英语，这段对话意味着：如果某个组织希望遵守《萨班斯—奥克斯利法案》的要求，它的应付款方面的运行就必须要有观念上的变革。这名经理触及了法案中与应付款相关的一个核心方面。对于任何运作良好的部门而言，如果要有效率地运行，完善的内部控制都是必需的。无论这家公司是否被要求遵守法案，这一点都必须成为应付款部门的内在要求。

本书的关注点是：这一态度上的调整对于应付款部门到底意味着什么？它将怎样影响我们的日常工作？它应该怎样被付诸实施？我们会定期回顾之前所进行的这一讨论，揭示这名经理（以及其他跟她类似的人）应该怎么改变他们的工作从而符合法案的要求。

§ 背景 §

2002 年颁布的《萨班斯—奥克斯利法案》由 66 项条款组成，本书只对其中的部分条款进行全面的探讨。事实上，每个读者都知道，该法案的实施是众多广为人知的会计丑闻、或者说是舞弊的直接结果。法案的目的不仅仅是要弥补那些让违规行为有机可乘的漏洞，更重要的是让公司管理层对他们所监管的公司中所发生

① 指无论如何对供应商档案命名，实质内容本身并没有发生变化——译者注。